# H. M. proti Švédsku (CRPD/C/7/D/3/2011)

|  |  |
| --- | --- |
| **číslo oznámení:** | 3/2011 |
| **datum podání:** | 6. 12. 2010 |
| **věc:** | zamítnutí stavebního povolení na stavbu vodoléčebného bazénu z důvodu nesouladu přístavby s územním plánem města |
| **procesní otázky:** | * zjevná nepodloženost |
| **hmotněprávní otázky:** | * účel Úmluvy, obecné zásady zakotvené v Úmluvě, obecné závazky vyplývající z Úmluvy, * rovnost a nediskriminace, diskriminace z důvodu postižení, * přiměřené úpravy, * přístupnost, osobní mobilita * právo na život, * svoboda a osobní bezpečnost, * nezávislý život a zapojení do společnosti, * zdraví, habilitace a rehabilitace, * přiměřená životní úroveň a sociální ochrana |
| **články CRPD:** | 1, 2, 3, 4, 5, 9, 10, 14, 19, 20, 25, 26, 28 |
| **články OP:** | 2 písm. e) |
| **datum rozhodnutí Výboru:** | 19. 4. 2012 |
| **rozhodnutí Výboru:** | Stát porušil práva stěžovatelky podle čl. 5 odst. 1 a 3, 19 písm. b), 25 a 26 CRPD, a to samostatně i ve spojení s čl. 3 písm. b), d) a e) a čl. 4 odst. 1 písm. d) CRPD. |

## I. Shrnutí stížnosti

Stěžovatelka má **Ehlers-Danlosův syndrom** (EDS), který způsobuje mimo jiné hypermobilitu, křehkost cév či svalovou slabost. Posledních osm let nemohla chodit ani stát a měla potíže při sezení a ležení. Poslední dva roky byla trvale na lůžku. Nemůže vycházet z domu ani se nechat převážet do nemocnice nebo na rehabilitaci, protože se zvyšuje riziko úrazů. **Jediným typem rehabilitace**, který by mohl zastavit progresi jejího postižení, je **vodoléčba**. Ta by v situaci stěžovatelky byla **proveditelná pouze v krytém bazénu v jejím domě**. Proto podala (v roce 2009) žádost o vydání stavebního povolení, avšak stavební úřad ji zamítl pro rozpor s územním plánem města. Její odvolání bylo také zamítnuto, a proto podala žalobu ke správnímu soudu. Prvostupňový správní soud jí sice vyhověl, avšak odvolací správní soud a následně i Nejvyšší správní soud rozhodly v její neprospěch.

## II. Shrnutí argumentace státu (případně i repliky stěžovatele)

Stát tvrdil, že platné předpisy v oblasti stavebního práva neumožňovaly správním orgánům ani soudům, aby stěžovatelce vyhověly. Navrhl, aby Výbor rozhodl o nepřijatelnosti oznámení stěžovatelky podle čl. 2 písm. e) OP.

**Argumenty státu k čl. 5 CRPD**: zákon o územním plánování a stavebním řádu se vztahuje na všechny stejně, ať už mají postižení, nebo ne.

**Argumenty státu k čl. 25 a 26**: stěžovatelka se neobrátila na okresní úřady, které mají ve Švédsku povinnost zajistit zdravotní péči, včetně rehabilitace, každému, kdo má bydliště v jejich obvodu. K zajištění naplnění práv podle čl. 25 a 26 CRPD neslouží aplikace zákonů o plánování a výstavbě.

Stěžovatelka v replice uvedla, že vzhledem ke stupni jejího postižení a zdravotnímu stavu nelze její práva podle č. 25 a 26 CRPD naplnit prostřednictvím vnitrostátních zdravotních zákonů, ale pouze prostřednictvím žádosti o stavební povolení.

## III. Předběžná opatření podle čl. 4 OP

Stěžovatelka nežádala.

## IV. Posouzení přijatelnosti podle čl. 2 OP

* **články 1 a 2 Úmluvy vzhledem ke své obecné povaze v zásadě nezakládají samostatné nároky podle Úmluvy, a proto se jich lze v rámci individuálních sdělení podle Opčního protokolu dovolávat pouze ve spojení s jinými hmotnými právy zaručenými Úmluvou** (= tato část oznámení je tak nepřijatelná podle čl. 2 písm. e) OP),
* stěžovatelka nezdůvodnila, jakým způsobem byly porušeny článek 9 (přístupnost), 10 (právo na život), 14 (svoboda a osobní bezpečnost) a 20 (osobní mobilita) = tato část oznámení je tak nepřijatelná podle čl. 2 písm. e) OP,
* zbývající tvrzení stěžovatele (podle článků 3, 4, 5, 19, 25, 26 a 28 CRPD) jsou pro účely posouzení přijatelnosti dostatečně odůvodněná

## V. Posouzení skutkové podstaty oznámení

Výbor konstatoval porušení práv stěžovatelky podle čl. 5 odst. 1 a 3, 19 písm. b), 25 a 26 CRPD, a to samostatně i ve spojení s čl. 3 písm. b), d) a e) a čl. 4 odst. 1 písm. d) CRPD.

### K čl. 5:

Výbor uznal za prokázané, že přístup stěžovatelky k domácímu hydroterapeutickému bazénu je nezbytný a představuje jediný účinný prostředek k uspokojení jejích zdravotních potřeb. Vhodné změny a úpravy vyžadují odchylku od územního plánu. Smluvní stát neuvedl, že by tato odchylka představovala "nepřiměřené nebo nadměrné zatížení". Zákon o územním plánování a stavebním řádu umožňuje odchylku od územního plánu, a je-li to v konkrétním případě nezbytné, lze vyhovět žádosti o přiměřené úpravy, jejichž cílem je zajistit lidem s postižením užívání nebo výkon všech lidských práv na rovnoprávném základě s ostatními. Podle Výboru tak nepředstavuje schválení odchylky od územního plánu v případě stěžovatelky " nepřiměřené nebo nadměrné zatížení " pro smluvní stát.

### K čl. 25 a 26:

Rozhodnutí vnitrostátních orgánů o zamítnutí odchylky od územního plánu bylo podle Výboru nepřiměřené a mělo diskriminační účinek, který nepříznivě ovlivnil přístup stěžovatelky jako člověka s postižením ke zdravotní péči a rehabilitaci.

### K čl. 19:

Výbor vzal na vědomí tvrzení stěžovatelky, že vzhledem k absenci vnitřního hydroterapeutického bazénu v domácnosti bude muset nakonec nastoupit do specializovaného zdravotnického zařízení (smluvní stát její tvrzení nevyvrátil).

(Pozn.: čl. 28 se pak již Výbor nezabýval)

## VI. Doporučení Výboru adresovaná státu

**Ve vztahu ke stěžovatelce**:

* napravit porušení jejích práv podle CRPD, včetně přehodnocení její žádosti o stavební povolení pro vodoléčebný bazén,
* poskytnout stěžovatelce přiměřenou náhradu za náklady vynaložené na podání oznámení

**Obecně:**

* podniknout kroky k zabránění podobným porušením práv v budoucnu (zajistit, aby právní úprava i její aplikace soudy byly v soulady se závazky státu podle CRPD),
* zajistit, aby účelem ani účinkem právní úpravy nebylo omezování nebo zrušení uznání, užívání nebo výkonu jakéhokoli práva lidí s postižením na rovnoprávném základě s ostatními